УТВЕРЖДАЮ:
ректор
Академии Матусовского
_____ В. Л. Филиппов

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ ИМЕНИ МИХАИЛА МАТУСОВСКОГО»

ПОЛОЖЕНИЕ

Всероссийского конкурса художественного перевода

«Смарт Старт 2027»

Луганск
2026

Приложение №1
к приказу ректора
Академии Матусовского
от «_____» _____2026 г.
№_____

ПОЛОЖЕНИЕ КОНКУРСА

1. Основное положение

1.1. Настоящее Положение о Всероссийском конкурсе художественного перевода «Смарт Старт (Smart Start) 2027» среди обучающихся государственных общеобразовательных учреждений Российской Федерации (далее – Конкурс) определяет условия его проведения, порядок участия в Конкурсе, требования к конкурсантам, порядок определения и награждения победителей, а также вопросы финансирования Конкурса.

1.2. Учредителем и Организатором Конкурса является Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Луганская государственная академия культуры и искусств имени Михаила Матусовского» (далее – Академия).

2. Цели и задачи Конкурса

2.1. Конкурс проводится с целью популяризации развития навыков взаимодействия между представителями различных культур, повышения и развития эстетического вкуса школьников на примерах зарубежной художественной литературы.

2.2. Главными задачами Конкурса являются:

выявление одаренных школьников;

повышение профессионального уровня будущих специалистов в сфере культуры;

повышение престижа профессий работника культуры;

формирование уважительного отношения к разным культурам;

подготовка учащихся к успешной межкультурной коммуникации в различных её формах и проявлениях.

3. Руководство Конкурса

3.1. Академия выполняет следующие функции:

осуществляет общее руководство проведением Конкурса;

размещает информацию о дате, времени и месте проведения Конкурса на своем официальном сайте (https://lgaki.info/);

осуществляет подготовку и проведение Конкурса;

осуществляет контроль за соблюдением условий настоящего Положения;

обеспечивает безопасные условия проведения Конкурса;

обеспечивает организационное и информационное сопровождение

утверждает численный и персональный состав организационного комитета Конкурса;

утверждает численный и персональный состав жюри Конкурса (далее – жюри).

3.2. Для разработки и осуществления практических мероприятий по подготовке и проведению Конкурса создается организационный комитет Конкурса (далее – Оргкомитет), в состав которого включаются представители Академии Матусовского и специалисты филологических наук (по согласованию).

3.3. Оргкомитет выполняет следующие функции: осуществляет прием документов, необходимых для участия в Конкурсе, указанных в пункте 4.6; обеспечивает методическое, организационное, информационное, консультативное сопровождение Конкурса;
обеспечивает организацию и проведение церемонии награждения победителей Конкурса;
разрабатывает план и программу проведения Конкурса;
решает иные организационные вопросы, связанные с проведением Конкурса.

3.4. Для оценивания конкурсных работ Участников Конкурса и определения победителей Конкурса создается жюри. Жюри состоит из председателя, секретаря и членов жюри. В состав жюри входят ведущие специалисты в области филологических наук (по согласованию), а также представители Академии.

3.5. Жюри выполняет следующие функции:
осуществляет оценку конкурсных работ Участников в соответствии с критериями оценивания, указанными в пункте 6.1 настоящего Положения, и заполняет оценочные листы конкурсных работ участников Конкурса (далее – Оценочный лист) (Приложение № 2);
определяет победителей Конкурса;
оформляет протокол заседания жюри по подведению итогов Конкурса (далее – Протокол) (Приложение № 3).

4. Сроки, условия участия и порядок проведения Конкурса

4.1. Конкурс проводится очно-дистанционно с 11.01.2027 г. по 20.05.2027 г.

4.2. Работы принимаются с 11.01.2027 г. до 12.04.2027 г. (до 24-00 по московскому времени). Работы, представленные позже данного срока, к участию в конкурсе не допускаются.

4.3. В Конкурсе принимают участие обучающиеся 9-11 классов государственных общеобразовательных учреждений Российской Федерации (далее – Участники).

4.4. Конкурс проводится по следующим номинациям:
- поэзия (Poetry Genre);
- проза (Prose Genre);
- поэзия и проза (Overall Winner).

4.5. За месяц до начала проведения Конкурса Оргкомитет публикует на официальном сайте Академии конкурсные задания для Участников Конкурса.

4.6. Для участия в конкурсе необходимо направить Оргкомитету следующие документы:
заявку на участие в Конкурсе (Приложение №1);

самостоятельно выполненные конкурсные задания (художественные переводы) направляются в электронном виде для регистрации членами Жюри;

сведения об авторе работы и его наставнике (преподавателе);

полное название учебного заведения;

контактная информация (домашний адрес, номер телефона, e-mail);

все документы направляются на электронный адрес Оргкомитета kaf407@mail.ru.

4.7. Требования к конкурсным работам:

перевод отрывка оригинального текста современной англоязычной художественной прозы для юношества, а также стихотворения;

работа должна быть оформлена согласно требованиям государственного стандарта в текстовом редакторе Word, шрифт–Times New Roman 14, интервал 1,5;

перевод должен быть выполнен лично участником, работы проверяют на плагиат и использование машинного перевода, при выявлении нарушений участника могут снять с конкурса;

оргкомитет не вступает в переписку по поводу отклонения работ.

4.8. Работы, представленные на Конкурс, не рецензируются и не возвращаются.

4.9. Конкурсные работы предоставляются до 12.04.2027 не позднее, чем за месяц до окончания Конкурса (20.05.2027).

5. Порядок организации и проведения конкурса

5.1. Информационное письмо конкурса публикуется на официальном электронном ресурсе Академии Матусовского (https://lgaki.info/), рассылается школам-партнерам.

5.2. Конкурсные задания публикуются 11.12.2026 на странице в социальной сети ВКонтакте (https://vk.com/club218648417), рассылаются школам-партнерам Академии Матусовсого;

5.3. Проведение подготовительной очной работы с учащимися школ-партнёров Академии Матусовского:

- проведение мастер-класса «ПРО Ин. Яз.» для претендентов на участие в Конкурсе;
- формирование группы потенциальных участников Конкурса.

5.4. Проведение подготовительной очной работы с группами потенциальных участников Конкурса:

- проведение мастер-классов для учащихся школ-партнёров Академии Матусовского. Темы мастер-классов: «Переводи внятно с английского на русский и обратно», включающий разбор текстов (англо-русский и русско-английский), разбор алгоритмов перевода и практические задания; «Авторские переводы знаменитых литературных произведений русских классиков» (объясняются базовые понятия и даются упражнения, определяются с какими жанрами или сложностями можно столкнуться в работе); «Словарь – друг переводчика» (развитие умений использовать двуязычные толковые словари и другую справочную литературу, выделять

необходимую информацию из различных источников, обобщать её); «Лингвистические ловушки при переводе с использованием ИИ»;

- создание видео мастер класса «Разбор особенностей перевода художественного текста» и размещение его на страницах кафедры и Академии Матусовского в ВКонтакте;
- публикация видео мастер –класса для дистанционных участников.

5.5. Выполненные и оформленные в соответствии с требованиями оргкомитета конкурсные задания принимаются на электронный адрес kaf407@mail.ru или по адресу:
291055, г. Луганск, Красная площадь, 4
(кафедра межкультурной коммуникации и иностранных языков, к. 2-07);
Подтверждение о получении высылаются оргкомитетом в течение суток с момента получения работы от участника.

5.6. Жюри оставляет за собой право снимать с конкурса работы, нарушающие требования к оформлению, а так же работы, поданные в нарушение закона об интеллектуальной собственности.

5.7.Участие в конкурсе бесплатное.

6. Определение и награждение победителей

6.1. Жюри определяет победителей и призеров Конкурса по следующим критериям:

№ п/п	Критерии оценки	Балы
1	степень владения родным языком	50 баллов
2	степень владения иностранным языком	30 баллов
3	мастерство переводчика и творческий подход	20 баллов

6.2. Жюри определяет победителей Конкурса в каждой номинации и конкурсные работы, набравшие наибольшее количество баллов согласно Оценочным листам:

80-100 баллов – 1 место;
60-79 баллов – 2 место;
40-59 баллов – 3 место.

6.4. Жюри имеет право присуждать несколько призовых мест в каждой номинации Конкурса в случае равного количества баллов, выставленных за конкурсные работы согласно Оценочным листам.

6.5. Решение жюри оформляется Протоколом.

6.6. Церемония награждения победителей Конкурса проводится в Академии Матусовского.

6.7. Победители в каждой номинации награждаются грамотами (1, 2, 3 места) и памятными подарками.

6.8. Всем участникам, за исключением победителей, направляются сертификаты участников Конкурса в электронном виде.

7. Финансирование конкурса

7.1. Конкурс не является коммерческим мероприятием.

7.2. Финансирование Конкурса осуществляется за счет собственных средств Академии Матусовского, благотворительных, спонсорских и прочих взносов, не запрещенных законодательством РФ.

Приложение №1

Заявка на участие во Всероссийском конкурсе художественного перевода среди учащихся общеобразовательных учреждений «Смарт Старт (Smart Start) 2027»

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ ИМЕНИ МИХАИЛА МАТУСОВСКОГО»

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Всероссийский конкурс художественного перевода среди обучающихся государственных общеобразовательных учреждений «Смарт Старт (Smart Start) 2027»

ЗАЯВКА ДЛЯ УЧАСТИЯ

ФИО	
№ школы, адрес	
Класс	
Учитель английского языка	
Классный руководитель	
Номера телефонов, E-mail	

Заявка направляется на электронную почту:
kaf407@mail.ru или по адресу:
291055, г. Луганск, Красная площадь, 4, к. 2-07.
(кафедра межкультурной коммуникации и иностранных языков)

Приложение №2

Оценочный лист
Всероссийского конкурса художественного перевода среди обучающихся государственных общеобразовательных учреждений «Смарт Старт (Smart Start) 2027»

Номинация _____

№ п/п	**Ф.И.О. участника**	**Критерии оценивания**			**Общий балл (максимум 100)**
		степень владения родным языком (0-50 баллов)	степень владения иностранным языком (0-30 баллов)	мастерство переводчика и творческий подход (0-20 баллов)	
1	2	3	4	5	6

Член жюри: _____ _____
(подпись) (ФИО)

Приложение №3

ПРОТОКОЛ

Заседания жюри Всероссийского конкурса художественного перевода среди обучающихся государственных общеобразовательных учреждений «Смарт Старт (Smart Start) 2027»

от «__» _____ 20___ г. г. Луганск № 1

Присутствовали члены жюри: _____

Председатель заседания: _____

Секретарь: _____

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Определение победителей в номинациях Всероссийского конкурса художественного перевода среди обучающихся государственных общеобразовательных учреждений «Смарт Старт (Smart Start) 2027»

СЛУШАЛИ: _____

ВЫСТУПИЛИ: _____

ПОСТАНОВИЛИ: _____

№ п/п	Ф.И.О. участника	Общий балл (максимум 100)

Председатель жюри: _____ _____
(подпись) (ФИО)

Члены жюри: _____ _____
(подпись) (ФИО)

_____ _____
(подпись) (ФИО)

_____ _____
(подпись) (ФИО)

_____ _____
(подпись) (ФИО)